

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM, EKSF) Nr. 2689/95

af 17. november 1995

om særlige foranstaltninger for midlertidigt ansattes udtræden af tjenesten i De Europæiske Fællesskaber som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af en fælles Kommission og et fælles Råd for De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24,

under henvisning til Kommissionens forslag fremsat efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 000/95 ⁽⁵⁾ vedtaget særlige foranstaltninger for tjenestemænds udtræden af tjenesten i De Europæiske Fællesskaber som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

der bør som følge af de pågældende landes tiltrædelse vedtages tilsvarende foranstaltninger for midlertidigt ansatte med en kontrakt på ubestemt tid ved en forordning, der så vidt muligt indeholder lignende bestemmelser;

det er formålet med disse foranstaltninger fortrinsvis at besætte de således frigjorte stillinger med østrigske, finske og svenske statsborgere;

det har vist sig, at midlertidigt ansatte, der gør tjeneste i de politiske grupper i Europa-Parlamentet på de betingelser, der er fastsat i artikel 2, litra c), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, ikke kan udtræde af tjenesten og derved muliggøre ansættelse af et tilstrækkeligt antal østrigske, finske og svenske statsborgere på normale karrierevilkår, hvis aldersgrænsen fastsættes til 55 år, sådan som den er blevet det for tjenestemænd;

i institutionens interesse og for at tage hensyn til den særlige situation i Europa-Parlamentet bør der på normale karrierevilkår ansættes et tilstrækkeligt antal østrigske,

svenske og finske statsborgere i de i ansættelsesvilkårenes artikel 2, litra c), omhandlede stillinger; den minimumsaldersgrænse, ved hvilken de ansatte i denne kategori kan udtræde af tjenesten, bør følgelig nedsættes til 50 år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I tjenestens interesse og under hensyntagen til de behov, der er opstået ved Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, bemyndiges Europa-Parlamentet til indtil den 30. juni 2000 at træffe foranstaltninger til, at midlertidigt ansatte i den i artikel 2, litra c), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne anførte betydning kan udtræde af tjenesten på de i denne forordning fastsatte betingelser. De pågældende midlertidigt ansatte, der har en kontrakt på ubestemt tid, skal have en samlet tjenestetid på 15 år og mindst være fyldt 50 år.

Artikel 2

Antallet af midlertidigt ansatte for hvem de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger kan træffes, fastsættes til 30.

Dette antal fordeles således:

- 2 for perioden 1. juli 1995 til 30. juni 1996
- 7 for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997
- 6 for perioden 1. juli 1997 til 30. juni 1998
- 9 for perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999
- 6 for perioden 1. juli 1999 til 30. juni 2000.

Artikel 3

Under hensyn til tjenestens interesse i forbindelse med udvidelsen udvælger Europa-Parlamentet efter at have givet den ansatte mulighed for at tilkendegive sin interesse, inden for de i artikel 2 fastsatte rammer og efter høring af Det Paritetiske Udvalg de midlertidigt ansatte, på hvilke foranstaltningerne til udtræden af tjenesten i henhold til artikel 1 skal anvendes.

Det tager i denne forbindelse hensyn til de pågældendes alder, kvalifikationer, tjenstlige indsats, tjenstlige adfærd, civilstand og anciennitet.

Disse foranstaltninger vil under ingen omstændigheder kunne anvendes uden den pågældendes samtykke.

⁽¹⁾ EFT nr. C 246 af 22. 9. 1995, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. C 287 af 30. 10. 1995.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 25. 9. 1995 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ Udtalelse afgivet den 26. 10. 1995 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁵⁾ Se side 1 i denne Tidende.

Artikel 4

1. Forhenværende midlertidigt ansatte, der udtræder af tjenesten i medfør af de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger, har ret til en månedlig godtgørelse på 70 % af den ved udtræden af tjenesten oppebårne grundløn i overensstemmelse med de pågældendes lønklasse og -trin i henhold til den løntabel i vedtægten artikel 66, der anvendes den første dag i den måned, i hvilken godtgørelsen skal udbetales.

2. Udbetaling af godtgørelsen ophører senest den sidste dag i den måned i hvilken en forhenværende midlertidigt ansat fylder 65 år, og den ophører under alle omstændigheder, såfremt den pågældende inden dette tidspunkt opfylder de betingelser, der giver ret til alderspensionens maksimumsbeløb.

En forhenværende midlertidigt ansat får da automatisk udbetalt alderspension, beregnet i overensstemmelse med artikel 39 og 40 i ansættelsesvilkårene, fra den første dag i den kalendermåned, der følger efter den måned, i hvilken der for sidste gang er udbetalt godtgørelse.

3. Den i stk. 1 omhandlede godtgørelse korrigeres med den justeringskoefficient, der i overensstemmelse med vedtægten artikel 82, stk. 1, andet afsnit, er fastsat for det land inden for Fællesskaberne, hvor den godtgørelsesberettigede kan dokumentere at have sin bopæl.

Såfremt den godtgørelsesberettigede bosætter sig uden for en af Fællesskabernes medlemsstater, er den gældende justeringskoefficient lig 100.

Godtgørelsen udtrykkes i belgiske francs. Den udbetales i valutaen i det land, hvor den berettigede har sin bopæl. Den udbetales dog i belgiske francs, når den i henhold til andet afsnit korrigeres med justeringskoefficienten 100.

Såfremt godtgørelsen udbetales i en anden valuta end belgiske francs, beregnes den på grundlag af de i vedtægten artikel 63, stk. 2, omhandlede pariteter.

4. De bruttoindtægter, den pågældende får udbetalt i forbindelse med anden beskæftigelse, fratrækkes den i stk. 1 fastsatte godtgørelse, i det omfang disse indtægter og godtgørelsen sammenlagt når op over det seneste samlede bruttovederlag, beregnet på grundlag af den løntabel, der anvendes den første dag i den måned, i hvilken godtgørelsen udbetales. Dette vederlag korrigeres med den i stk. 3 omhandlede justeringskoefficient.

De i første afsnit omhandlede bruttoindtægter og det seneste samlede bruttovederlag er de beløb, der fremkommer efter at de sociale ydelser og skatten er fratrukket.

Den pågældende skal fremlægge de skriftlige beviser, der måtte blive stillet krav om, samt meddele institutionen

ethvert forhold, der vil kunne ændre retten til at oppebære denne godtgørelse.

5. På de i vedtægten artikel 67 samt i artikel 1, 2 og 3 i bilag VII til vedtægten anførte betingelser udbetales familietillæg til den, der modtager den i stk. 1 fastsatte godtgørelse, eller til den eller de personer, som i henhold til lovbestemmelser, efter en retsafgørelse eller en afgørelse truffet af den ansvarlige administrative myndighed, har forældremyndigheden over barnet eller børnene, idet husstandstillægget beregnes på grundlag af denne godtgørelse.

6. Den godtgørelsesberettigede har for sig selv og for de gennem ham forsikrede personer ret til ydelser fra den i artikel 72 i vedtægten omhandlede sociale sikringsordning, såfremt der betales bidrag til denne ordning, som beregnes på grundlag af den i stk. 1 nævnte godtgørelse, og på betingelse af at den pågældende ikke er dækket af nogen anden offentlig sygesikringsordning.

7. I den periode, i hvilken en forhenværende midlertidigt ansat har ret til godtgørelse, erhverves fortsat nye alderspensionsrettigheder på grundlag af den løn, der svarer til den pågældendes lønklasse og løntrin under forbehold af, at der i denne periode er indbetalt det i vedtægten fastsatte bidrag, beregnet på grundlag af denne løn, og uden at den samlede pension når op over det i afsnit 2, kapitel 6 i ansættelsesvilkårene fastsatte maksimumsbeløb. Ved anvendelsen af artikel 5 i bilag VIII til vedtægten anses denne periode for aktiv tjenestetid.

8. Med forbehold af artikel 1, stk. 1, og artikel 22 i bilag VIII til vedtægten har en ægtefælle, der overlever en forhenværende midlertidigt ansat, som er afgået ved døden på et tidspunkt, hvor den pågældende var berettiget til at modtage den i stk. 1 fastsatte månedlige godtgørelse, for så vidt ægteskabet har varet mindst et år på tidspunktet for dennes udtræden af tjenesten i Europa-Parlamentet, ret til en efterladtepension på 60 % af den alderspension, som en forhenværende midlertidigt ansat uden hensyn til anciennitet eller alder ville have haft krav på at modtage på tidspunktet for sin død.

Den i første afsnit omhandlede efterladtepension må ikke være lavere end det i afsnit 2, kapitel 6 i ansættelsesvilkårene fastsatte beløb. Den må imidlertid under ingen omstændigheder være højere end den første udbetaling af den alderspension, den forhenværende midlertidigt ansatte ville have haft ret til, hvis han stadig var i live og efter at have udtømt sine rettigheder til nævnte godtgørelse var blevet alderspensionsmodtager.

Den i første afsnit fastsatte betingelse om ægteskabets varighed finder ikke anvendelse, såfremt der er et eller flere børn fra et ægteskab, som en forhenværende midlertidigt ansat har indgået inden udtræden af tjenesten, for så vidt den efterlevende ægtefælle forsørger eller har forsørgt disse børn.

Det samme en tilfældet, såfremt den forhenværende midlertidigt ansattes død skyldes en af de i artikel 17, stk. 2, in fine i bilag VIII til vedtægten nævnte omstændigheder.

9. Såfremt en forhenværende midlertidigt ansat, der har ret til at modtage den i stk. 1 omhandlede godtgørelse, afgår ved døden, har de børn, for hvem der består forsørgelsespligt i henhold til artikel 2 i bilag VII til vedtægten, ret til børnepension på de i afsnit II, kapitel 6 i ansættel-

sesvilkårene samt artikel 21 i bilag VIII til vedtægten fastsatte betingelser.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1995.

På Rådets vegne

P. SOLBES MIRA

Formand
